

Nederlands in de praktijk 3

2e EDITIE

Inhoud

HOOFDSTUK 1	Interview	2
HOOFDSTUK 2	Creatief met eigen taal	24
HOOFDSTUK 3	Werkstuk	33
HOOFDSTUK 4	Blog en vlog	51
HOOFDSTUK 5	Verhalen over reizen	69
HOOFDSTUK 6	Op vakantie naar het buitenland	90
HOOFDSTUK 7	Taal in de sector Verzorging	107
HOOFDSTUK 8	Taal in de sector Techniek	132
HOOFDSTUK 9	Taal in de sector Groen	151
HOOFDSTUK 10	Taal in de sector Dienstverlening	178
HOOFDSTUK 11	Knipbladen	199

HOOFDSTUK 1

Interview

Dit leer je dit hoofdstuk.

1.	Je kunt een informatieve tekst lezen. Je herkent de hoofdzaken.
2.	Je kunt meewerken aan een interview.
3.	Je kunt vragen bedenken voor een interview.
4.	Je kunt vragen stellen aan een bekende.
5.	Je kunt aantekeningen maken door antwoorden in trefwoorden te noteren.
6.	Je kunt een verslag van het interview voorbereiden door trefwoorden in een logische volgorde te zetten.

EEN INTERVIEW

Soms wil je meer weten van een persoon of over een onderwerp.

Dan verzamel je informatie.

Bijvoorbeeld door een **interview** met iemand te houden.

Een interview is een vraaggesprek.

Degene die de vragen stelt, is de **interviewer**.

Degene aan wie je de vragen stelt, is de **geïnterviewde**.

Ben jij de interviewer? Dan bedenk je vooraf wat je wilt weten.

Gaat het om informatie, feiten of een mening?



Het onderwerp van interviews in dit hoofdstuk is **taalachtergrond**:

- Welke taal of talen spreekt de geïnterviewde?
- Wat betekent dat voor hem of haar in het dagelijkse leven?

SOORTEN VRAGEN

Bedenk vragen die passen bij wat je wilt weten.

In een interview maak je verschil tussen **informatievragen** en **meningsvragen**.

Informatievragen	Meningsvragen
Informatievragen zijn vragen om meer te weten te komen over een onderwerp. Bijvoorbeeld over de taal van iemand. Informatie is vaak een feit, iets wat waar is. Maar niet altijd. Iemand kan ook informatie geven die niet klopt. Die niet waar is. Daarom vraag je door. Of je controleert later of de informatie klopt.	In een interview kun je vragen naar de mening van de geïnterviewde. Een mening kun je niet controleren op waarheid. Een mening is wat iemand ergens van vindt. Dat is heel persoonlijk. In een interview kun je vragen naar de mening van de geïnterviewde. Maar de mening van de interviewer is niet belangrijk in een interview.



EEN INTERVIEW

Vorbereiden

Bedenk:

- Wat is mijn onderwerp?
- Wat wil ik te weten komen?
- Welke informatie heb ik nodig van de geïnterviewde?
- Wil ik ook zijn of haar mening weten?
- Waarom wil ik dit weten?

Afnemen

Dit is belangrijk bij het afnemen van een interview:

- Aan het begin stel je jezelf netjes en beleefd voor.
- Je vertelt duidelijk waarom je het interview wilt.
- Je stelt jouw vragen in begrijpelijke taal en in goede zinnen.
- Je luistert goed naar de antwoorden.
- Je vraagt door als je nog meer wilt weten of als je twijfelt of je de informatie goed begrijpt.
- Je zorgt dat iemand anders aantekeningen maakt.
- Aan het eind bedank je de geïnterviewde netjes.

Het is lastig om tegelijk

- én de vragen te stellen
- én goed te luisteren
- én door te vragen
- én aantekeningen te maken.

Daarom houd je een interview vaak met iemand samen.

De een stelt de vragen.

De ander schrijft de antwoorden op in **trefwoorden**.

Na het interview werk je samen de trefwoorden uit.

EEN VERSLAG MAKEN

Maak je een verslag van het interview?

Volg dan deze stappen:

1. Zet je trefwoorden in een goede volgorde.
Bedenk:
 - Wat hoort bij de inleiding (begin)?
 - Wat hoort bij het middendeel, de kern?
 - Wat hoort bij de afsluiting (einde)?
2. Schrijf de trefwoorden leesbaar op in de goede volgorde.
3. Controleer je aantekeningen:
 - Staat alles erin?
 - Is de volgorde goed?
4. Laat de aantekeningen aan een ander lezen. Zijn ze duidelijk voor de ander?
5. Controleer de spelling. Zie je nog fouten? Verbeter ze.

Werken in de kringloopwinkel is geweldig

Kop

Yasmin loopt sinds 3 maanden stage in een kringloopwinkel en ze vindt het geweldig! Bart wil daar graag meer over weten. Hij interviewt Yasmin over haar werk.

Bas: "Hallo Yasmin, leuk dat je dit interview wilt doen met mij."

Yasmin: "Geen probleem. Ik wil graag vertellen over mijn werk."

Bas: "Waarom koos je ervoor om stage te lopen in de kringloopwinkel?"

Yasmin: "Eh, ik heb er eigenlijk **niet zelf** voor **gekozen**. Ik wilde stage lopen in een kledingzaak, maar daar hadden ze niemand nodig. En ... eh toen zei mijn mentor dat er nog een stageplek was in de kringloopwinkel. Dat heb ik toen maar gedaan."

Bas: "Je had er dus eerst geen zin in. Waarom niet?"

Yasmin: "Ik **dacht dat het heel saai zou zijn**. Alleen maar oude, lelijke spullen aannemen en wegzetten. Maar dat **klopt dus niet**. Het **werk is heel afwisselend** en er zitten heel leuke en mooie spullen tussen. Ik koop zelf ook wel eens iets."

De vette woorden zijn de trefwoorden.



OPDRACHT 1

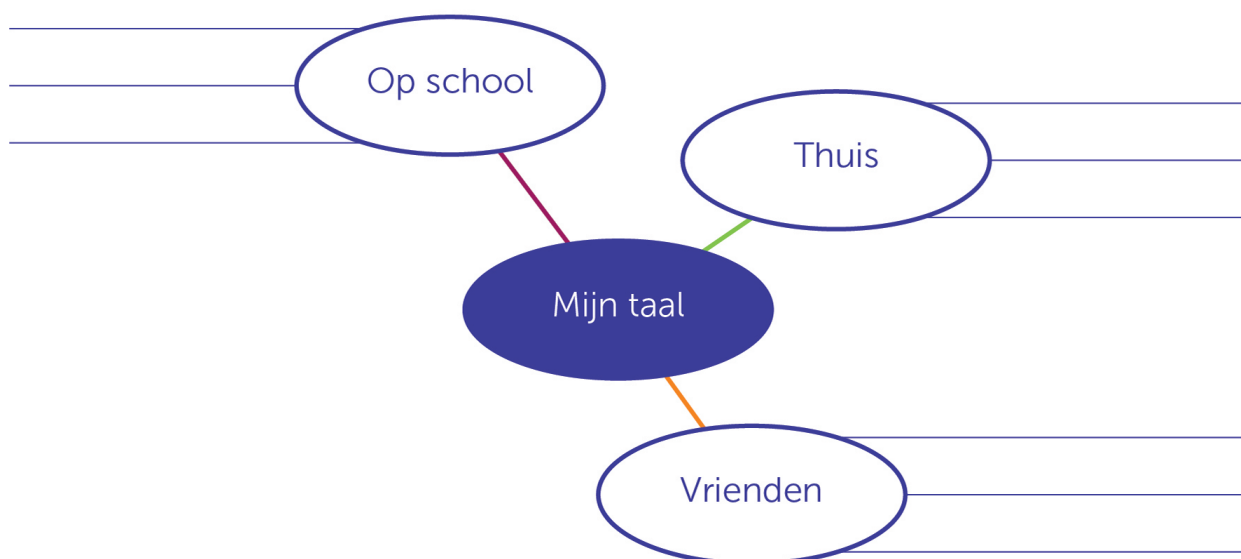
Stel je voor: je komt uit een gezin uit een land met een andere taal.

Bijvoorbeeld uit Irak, Somalië, Marokko of Syrië.

Nu leer je de Nederlandse taal erbij.

Wat kan het betekenen als je thuis een andere taal praat?

Vul het woordweb in.



OPDRACHT 2



Lees de tekst globaal.

Simin schrikt

Van Irak naar Arnhem

Simin is met haar moeder gevlucht uit Irak. Haar moeder ging in Irak niet naar school. Daarom is voor haar het leren van de Nederlandse taal heel moeilijk.

Simin is vaak 'tolk' voor haar moeder.

Nu wonen ze in een flat in Arnhem. Simin zit hier op de praktijkschool.



De brief

Gisteren kwam er een brief van de verhuurder.

In de brief staat dat iemand komt om de flat te controleren. Dit is nodig voor alle milieu-eisen.

De controleur zal kijken naar:

- Heeft de verwarming een thermostaat voor regeling van de temperatuur?
- Heeft de flat ramen van dubbel glas?
- Zijn de muren voldoende geïsoleerd?
- Heeft de flat een goede ventilatie?
- Is de meetapparatuur voor het verbruik van energie voldoende?

Zo niet, dan moet de gemeente maatregelen nemen.

Wat zijn maatregelen?

Simin en haar moeder schrikken heel erg.

Maatregelen? Wat voor maatregelen? Wat hebben zij fout gedaan? Moeten ze naar het politiebureau? Worden ze uit hun flat gezet? Krijgen ze een boete?

Dat is waar zij meteen aan denken bij het woord 'maatregelen'.

Misschien betekende het woord 'maatregel' dat ook wel in Irak: een boete of een straf.

Simin krijgt informatie

Simin vraagt in lichte paniek hulp aan haar mentor.

Gelukkig kan de mentor haar geruststellen en uitleg geven.

Maatregelen betekent niet een boete of een straf. Als de flat niet voldoet aan de milieu-eisen neemt de verhuurder maatregelen. Bijvoorbeeld door het plaatsen van een goede thermostaat, of dubbel glas, of extra isolatie.

De maatregelen kosten niets en maken de flat voor Simin en haar moeder fijner om in te leven.

Maatregelen nemen betekent hier: dingen doen die voor een oplossing van het probleem zorgen.

Wat is de titel van de hele tekst? _____

Waar gaat de tekst over? _____

Lees de tekst nu precies.

De tekst is onderverdeeld in _____ paragrafen.

Schrijf tussenkopjes op. Schrijf trefwoorden achter ieder kopje.

Kopje 1: _____

gaat over _____

Kopje 2: _____

gaat over _____

Kopje 3: _____

gaat over _____

Kopje 4: _____

gaat over _____

Uit welk land komen Simin en haar moeder oorspronkelijk? _____

Er staat: "Simin is 'tolk' voor haar moeder."

Wat betekent dat? _____



De flat moet voldoen aan milieu-eisen.
Een controleur komt dat controleren.
Waar kijkt de controleur naar?
Geef 3 voorbeelden.

1. _____
2. _____
3. _____

Wat is de reden dat Simin en haar moeder zo schrikken? _____

In de brief staat: "zo niet, dan moet de gemeente maatregelen nemen".
Wat gaat de gemeente dan doen? _____

Geef 1 voorbeeld van een maatregel. _____

Welke conclusie kun je trekken? Vul de zin aan.
Een maatregel is: _____

Lees de tekst nog een keer.
Wat zijn de hoofdzaken?
Zet een streep onder de belangrijkste zinnen of schrijf de belangrijkste zinnen op.

OPDRACHT 3

Doe deze opdracht met een klasgenoot.

Bereid een interview met Simin voor.

Bedenk 2 informatievragen die je Simin kunt stellen.

1. _____
2. _____

Bedenk 2 meningsvragen die je Simin kunt stellen.

1. _____
2. _____

OPDRACHT 4

Verbind de woorden links met de juiste betekenissen rechts.

aantekeningen

zo denkt iemand over een
onderwerp, het is persoonlijk

controleren

een belangrijk woord in een zin

feit

met trefwoorden een antwoord
noteren

informatie

doorvragen of later uitzoeken of
informatie klopt

interview

een fout in een geschreven woord

mening

is altijd waar, je kunt het niet
veranderen

trefwoord

feiten en gegevens over een
onderwerp

spelfout

een vraaggesprek om meer over iets
of iemand te weten te komen

OPDRACHT 5

Informatie of mening? Zet een I voor informatie. Zet een M voor mening.

	In sommige streken in Nederland spreekt men dialect.
	Straattaal lijkt ook wel een dialect.
	Iemand die opgegroeid is met een andere taal kan het Nederlands nooit goed leren.
	Voor alle kinderen in Nederland geldt van hun 5e jaar tot hun 16e jaar een leerplicht.
	De Friese taal is een officiële taal, net als de Nederlandse taal.
	Het is verstandig om altijd te controleren of informatie echt waar is.
	Iemand die later Nederlands leert, is niet goed in gesprekken voeren.
	Volwassenen uit een ander land zijn verplicht de taal te leren.
	Spreeken in een andere taal is makkelijker dan schrijven

OPDRACHT 6

Zet de regels voor het interview in de goede volgorde.

- ☐ Je denkt na of iets informatie is, of een mening.
- ☐ Je maakt een afspraak.
- ☐ Je bespreekt de aantekeningen.
- ☐ Je vraagt door als je een antwoord niet begrijpt.
- ☐ Je maakt met de aantekeningen een verslag.
- ☐ Je denkt na over wat je wilt weten.
- ☐ Je controleert of de informatie uit het interview klopt.
- ☐ Je vraagt iemand voor jou aantekeningen te maken.
- ☐ Je bedenkt vragen die je helpen meer te weten.
- ☐ Je vertelt duidelijk waarom je het interview wilt.

OPDRACHT 7

Lees het interview.

Een interview met Farida Tahiri



In dit interview vertelt Farida over haar jeugd als enig kind van een zieke moeder en een drukke vader.

Carrière

De carrière van Farida kwam niet vanzelf. Ze heeft er hard voor moeten werken en leren. Maar nu heeft ze haar eigen bloemenzaak en verkoopt ze haar eigen stijl bloem-arrangementen.

Ze heeft meerdere prijzen gewonnen en is al eens bekroond tot kampioen bloemsierkunst. Daar kan ze trots op zijn.

Toen ze 4 jaar was kwam ze met haar moeder vanuit Marokko naar Nederland. Haar vader woonde hier al een poosje. Toen ze 9 jaar was werd haar moeder ziek. Haar vader deed wat hij kon, maar met een drukke baan die van 's morgens vroeg tot 's avonds laat zijn aandacht opeiste, kon hij ook niet alles. Huishoudelijke hulp was gewoon te duur. Bovendien wilden haar ouders ook liever geen vreemden in huis. Dat betekende dat Farida al jong samen met haar vader het huishouden deed.

En als de thuiszorg op zich liet wachten, verzorgde ze zo goed en kwaad als het ging ook haar moeder.